

বাংলা সাহিত্যের ইতিবৃত্ত

পঞ্চম খণ্ড

দোম আন্তোনিও—ফোর্ট উইলিয়ম কলেজ

অসিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়

কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের অবসরপ্রাপ্ত শরৎচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় অধ্যাপক ও

বাংলা বিভাগের প্রাক্তন অধ্যক্ষ,

এশিয়াটিক সোসাইটির গবেষক-অধ্যাপক

বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদের সভাপতি

মডার্ন বুক এজেন্সী প্রাইভেট লিমিটেড

১০ বক্সিম চ্যাটার্জি স্ট্রিট // কলকাতা : ৭০০ ০৭৩

দূরভাষ : ২২৪১ ৪৯৬৬/৯০২৫

বাংলা সাহিত্যের ইতিবৃত্ত

— সূচিপত্র —

প্রথম অধ্যায়

ভূমিকা

১—১৪

দ্বিতীয় অধ্যায়

বাংলা গদ্যের আদিপর্ব: ষোড়শ-অষ্টাদশ শতাব্দী ১৫—৫০

- [১. উপক্রম ১৫ □ ২. বাংলা গদ্যের আবির্ভাব—ষোড়শ শতাব্দী ১৫
□ ৩. চিঠিপত্রাদি ও বাংলা পদ্য ২০ □ ৪. সপ্তদশ-অষ্টাদশ শতাব্দীর
পুঁথি ও চিঠিপত্র ২১ □ ৫. বৈষ্ণব দলিল ৩৮ □ ৬. সহজিয়া ও
বৈষ্ণব পুঁথির গদ্য ৪০ □ ৭. একটি পুরাতন গদ্য আখ্যান ৪৪
□ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ৪৬]

তৃতীয় অধ্যায়

ফিরিঙ্গি বণিক ও পাদরি সম্প্রদায়

৫১—৭২

- [১. ভারতে ফিরিঙ্গি বণিক ৫১ □ ২. বাংলায় পর্তুগিজ পাদরি ৬০
□ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ৭১]

চতুর্থ অধ্যায়

দোম আন্তোনিও ও বাংলা গদ্য

৭৩—৯৫

- [১. দোম আন্তোনিওর পরিচয় ৭৩ □ ২. ব্রাহ্মণ-রোমান ক্যাথলিক
সংবাদ ৭৫ □ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ৯২]

পঞ্চম অধ্যায়

মানোএল-দা-আস্‌সুম্পসাঁও এবং বাংলা গদ্য

৯৬—১২৪

- [১. প্রাক্কথা ৯৬ □ ২. মানোএলের পরিচয় ৯৭ □ ৩.
মানোএলের গ্রন্থ-পরিচয় ৯৮ □ ৪. মানোএলের ব্যাকরণ ও

[তেরো]

ষষ্ঠ অধ্যায়

ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির কর্মচারী ও বাংলা গদ্য ১২৫—১৭৬

- [১. কোম্পানির শাসন ও বাঙালি সমাজ ১২৫ □ ২. ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানি ও বাংলা চর্চা ১২৯ □ ৩. ভারত-সংস্কৃতি ও ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির কর্মচারী ১৩৩ □ ৪. হলহেড ও তাঁর ব্যাকরণ—হলহেড কথা ১৩৬ □ ছাপার হরফে বাংলা বর্ণমালা ১৩৯ □ এ গ্রামার অব দ্য বেঙ্গল ল্যাংগুয়েজ ১৪৩ □ ৫. আইনের অনুবাদ ১৫৭ □ ৬. অষ্টাদশ শতাব্দীর অভিধান ও শব্দকোষ ১৬৩ □ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ১৬৯]

সপ্তম অধ্যায়

বাংলা প্রোটেষ্ট্যান্ট মিশনারি

১৭৭—১৯২

- [১. প্রাক্কথন ১৭৭ □ ২. জন জাখারিয়া কিয়ারনান্ডার ১৮০ □ ৩. পাদরি টমাস ১৮৪ □ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ১৯০]

অষ্টম অধ্যায়

শ্রীরামপুর মিশনের ইতিহাস

১৯৩—২৫৫

- [১. মিশন ও উইলিয়ম কেরি ১৯৩ □ প্রাক্কথন ১৯৩ □ কেরির জীবনের প্রথম পর্যায় ১৯৪ □ ২. ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানি ও মিশনারি সম্প্রদায় ১৯৭ □ ৩. মিশনারিদের পরথমবিষেব ২০০ □ ৪. কেরির জীবনের নানা ঘটনা ২০৩ □ কেরির জীবনের সংক্ষিপ্ত সূচি ২০৮ □ ৫. জন্ম মার্শম্যান ২১০ □ জন্ম মার্শম্যানের জীবনের সংক্ষিপ্ত সূচি ২১৪ □ ৬. উইলিয়ম ওয়ার্ড ২১৬ □ উইলিয়ম ওয়ার্ডের জীবনের সংক্ষিপ্ত সূচি ২২১ □ ৭. শ্রীরামপুর মিশনের বিকাশে কেরি ২২১ □ ৮. মিশনে ঝড়ের সংকেত ২২৫ □ ৯. মিশনে ঝড়ের তাণ্ডব ২৩২ □ ১০. অন্তর্বিরোধ : মিশনের অবসান ২৪০ □ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ২৫০]

নবম অধ্যায়

মুদ্রণকেন্দ্র শ্রীরামপুর মিশন

২৫৬—২৭৫

- [১. মিশন-মুদ্রিত পুস্তক-পুস্তিকার তালিকা ২৫৬ □ ২. শ্রীরামপুর মিশন প্রকাশিত পুস্তক-পুস্তিকা ২৬৪ □ ৩. ব্যাপটিস্ট মিশনারি সোসাইটি প্রকাশিত পুস্তিকা ২৬৭ □ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ২৭৩]

[চোদো]

দশম অধ্যায়

বাইবেলের ইতিবৃত্ত

২৭৬—২৯৭

- [১. প্রাক্কথন ২৭৬ □ ২. অর্থ বাইবেল সমাচার ২৭৭ □ ৩. যুরোপে বাইবেলের প্রচার ও প্রসার ২৮০ □ ৪. মুদ্রণযুগে ইংরেজি বাইবেল ২৮৫ □ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ২৯৫]

একাদশ অধ্যায়

বাইবেল অনুবাদে উইলিয়ম কেরি

২৯৮—৩৩০

- [১. প্রাক্কথন ২৯৮ □ ২. বাইবেল অনুবাদে কেরির প্রথম পদক্ষেপ ৩০০ □ ৩. বাইবেলের বিভিন্ন ঋণের অনুবাদে কেরি ৩০৫ □ ৪. বাইবেল-অনুবাদক কেরির গুণাগুণ ৩১২ □ ৫. বাইবেল অনুবাদ ও অন্যান্য প্রসঙ্গ ৩১৯ □ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ৩২৬]

দ্বাদশ অধ্যায়

কয়েকজন সমসাময়িক শেতাঙ্গ লেখক

৩৩১—৩৬১

- [ফেলিক্স কেরি ৩৩২ □ জন ক্লার্ক মার্শম্যান ৩৪০ □ উইলিয়ম ইয়েটস্ ৩৪৭ □ জন ম্যাক ৩৫২ □ কাপটেন জেমস স্টিওয়ার্ট ৩৫৫ □ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ৩৫৮]

ত্রয়োদশ অধ্যায়

ফোর্ট উইলিয়ম কলেজের ইতিহাস

৩৬২—৪২৫

- [১. প্রাক্কথন ৩৬২ □ ২. ফোর্ট উইলিয়ম কলেজ প্রতিষ্ঠা ৩৬৮ □ ৩. ডিরেক্টরদের কলেজ নিয়োগিতা ৩৮১ □ ৪. ফোর্ট উইলিয়ম কলেজের অবসান ৩৮৭ □ ৫. কলেজের বিক্ষুব্ধ ব্যবস্থা : পরীক্ষা সভা ৩৯৮ □ ৬. কলেজের ভাষাশিক্ষা ও বাংলা ৪০০ □ ৭. কলেজের ছাত্র ও শিক্ষক ৪০৮ □ ৮. কলেজের গ্রন্থাগার ৪১২ □ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ৪১৬]

চতুর্দশ অধ্যায়

ফোর্ট উইলিয়ম কলেজ ও বাংলা গদ্য

৪২৬—৫৬২

- কেরি, রামরাম বসু ও মৃত্যুঞ্জয় বিদ্যালংকার
[১. প্রাক্কথন ৪২৬ □ ২. কেরি, বাংলা ভাষা, বাংলা গদ্য ৪২৭ □

[পনেরো]

৩. 'এ গ্রামার অব দ্য বেংগলী ল্যাংগুয়েজ' ৪২৮ □ ৪. বাংলায়
অনুদিত কেরির ব্যাকরণ কার লেখা ? ৪৩৪ □ ৫. তারাপদ
মুখোপাধ্যায় সম্পাদিত 'বাংলা ভাষার ব্যাকরণ' ৪৩৮ □ ৬. কেরির
বাংলা-ইংরেজি অভিধান ৪৪৬ □ ৭. কথোপকথন ৪৫৪ □ ৮.
ইতিহাসমালা ৪৬৪]

রামরাম বসু ও বাংলা গদ্য

[১. জীবন-কথা ৪৭৩ □ ২. রাজাপ্রতাপাদিত্য চরিত্র ৪৮১ □ ৩. 'রাজা
প্রতাপাদিত্য চরিত্র'-এর ভাষাবিচার ৪৮৮ □ ৪. লিপিমালা ৪৯৪]

বাংলা গদ্যের প্রথম শিল্পী মৃত্যুঞ্জয়

[১. মৃত্যুঞ্জয় : ব্যক্তি ও বক্তিত্ব ৪৯৯ □ মৃত্যুঞ্জয়ের জীবনের
সংক্ষিপ্ত সূচি ৫০৩ □ ২. বক্তিত্ব সিংহাসন ৫০৪ □ ৩. হিতোপদেশ
৫১১ □ ৪. রাজাবলি ৫১৫ □ ৫. প্রবোধচন্দ্রিকা ৫২৬ □ ৬.
বেদান্তচন্দ্রিকা ৫৩৩ □ ৭. মৃত্যুঞ্জয়ের ভাষাশিল্প ৫৪০ □ পাদটীকা ও
বিবিধ তথ্য ৫৪৫]

পঞ্চদশ অধ্যায়

ফোর্ট উইলিয়ম কলেজের গৌণ লেখক ৫৬৩—৫৯৫

[১. গোলোকনাথ শর্মা ৫৬৪ □ ২. তারিণীচরণ মিত্র ৫৬৮ □ ৩. চণ্ডীচরণ
মুনশি ৫৭৪ □ ৪. রাজীবলোচন মুখোপাধ্যায় ৫৭৯ □ ৫. হরপ্রসাদ রায়
৫৮৪ □ ৬. কথা সমাপ্ত ৫৮৮ □ পাদটীকা ও বিবিধ তথ্য ৫৯১]

পরিশিষ্ট

৫৯৬—৬০৮

[১. বাংলার বাইরে বাংলা পত্র ৫৯৬ □ ২. প্যারিসের
'বিবলিওথেক ন্যাশিওনেলে' সংরক্ষিত অষ্টাদশ শতাব্দীর চিঠিপত্র
৫৯৬ □ ৩. ইন্ডিয়া অফিস লাইব্রেরিতে রক্ষিত অষ্টাদশ শতাব্দীর
মামলার সওয়াল জবাব ৫৯৭ □ ৬. দোম আড্ডোনিও, সানভুক্তি,
মানোএল ৫৯৭ □ ৫. বাংলা ভাষার সংস্কৃত শব্দ ব্যবহারের
সমালোচনা ৫৯৯ □ ৬. কৃপার শাস্ত্রের অর্থভেদ (বেদ)—সম্পাদক
গের্গার ভুমিকা ৬০০ □ ৭. হেরাসিম লেবেডেফের হিন্দুস্থানি
ব্যাকরণ ৬০১ □ ৮. রামরাম বসুর প্রথম বাংলা রচনা : একটি চিঠি
৬০৬ □ ৯. উইলিয়ম কেরির সংস্কৃত বক্তৃতা ৬০৭]

নির্ঘণ্ট

৬০৯—৬২০

[বোলো]